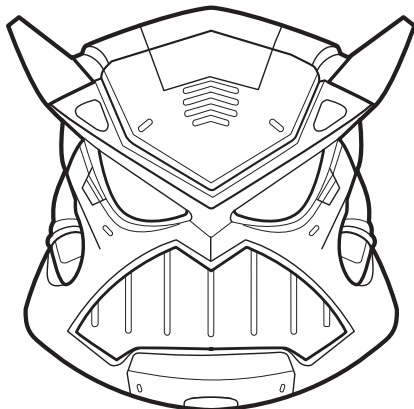


Disney · PIXAR LIGHTNING

4+

INSTRUCTIONS • MODE D'EMPLOI • ANLEITUNG • ISTRUZIONI
GEBRUIKSAANWIJZING • INSTRUCCIONES • INSTRUÇÕES • ANVISNINGAR • ΚΑΥΤΤΟΟΗΓΕ
BRUGSANVISNING • BRUKSANVISNING • INSTRUKCJA • POKYNY • NÁVOD
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ • ИНСТРУКЦИЯ • ΟΔΗΓΙΕΣ • KULLANIM KILAVUZU • التعليمات

CONTENTS • CONTIENT • INHALT • CONTENUTO • INHOUD • CONTENIDO
CONTEÚDO • INNEHÅLL • SISÄLTÖ • INDHOLD • INNHOLD • ZAWARTOŚĆ
OBSAH • TARTALOM • СОДЕРЖИМОЕ • ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ • İÇİNDEKİLER • المحتويات



Keep these instructions for future reference as they contain important information. • Conservez ce mode d'emploi pour vous y référer en cas de besoin, car il contient des informations importantes. • Diese Anleitung bitte für Rückfragen und eine spätere Verwendung aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen. • Conservare queste istruzioni per riferimento futuro. Contengono informazioni importanti. • Bewaar deze gebruiksaanwijzing, want deze kan later nog van pas komen. • Guarda estas instrucciones para consultarlas en el futuro, ya que contienen información importante. • Guardar estas instruções para referência futura, pois contém informações importantes. • Spara de här anvisningarna eftersom de innehåller viktig information. • Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä siinä on tärkeää tietoa. • Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug. • Ta vare på denne brugsanvisningen for senere bruk. Den inneholder viktig informasjon. • Zachowaj tę instrukcję jako odniesienie, ponieważ zawiera ważne informacje. • Uschovajte tyto pokyny pro budoucí použití, protože obsahují důležité informace. • Tento návod obsahuje dôležité informácie, preto si ho uschovajte pre prípad ďalšej potreby. • Ůrízme meg ezt a használati útastást, mert a későbbiekben is felhasználható fontos információkat tartalmaz. • Сохраните данную инструкцию для последующего использования, т. к. она содержит важную информацию. • Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες. • Önemli bilgiler içeren bu kullanim kilavuzunu, daha sonra başvurmak için saklayın. • يجب الاحتفاظ بهذه التعليمات لاحتوائها على معلومات هامة عن طريقة الاستخدام.

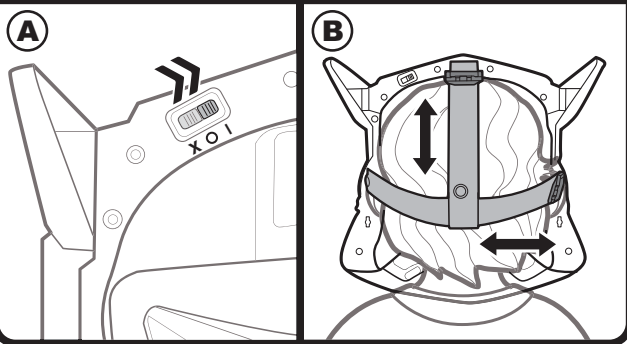
©2021 Mattel. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, except as noted. ® et ™ désignent des marques de Mattel aux États-Unis, sauf indication contraire. Mattel Europa B.V., Gonder 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland. Mattel U.K. Limited, The Porter Building, 1 Brunel Way, Slough SL1 1FQ, UK. Mattel France, Parc de la Cerisaie, 1/3/5 allée des Fleurs, 94260 Fresnes Cedex. N° Cristal 0969 36 99 99 (Numéro non surtaxé) ou www.lesjouetsmattel.fr Mattel Belgium, Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 – B 275, 1020 Brussels. Gratis nummer België: 0800 – 16 936 – Gratis nummer Luxemburg: 800 – 22 784 – Gratis nummer Nederland: 0800 – 262 88 35. Deutschland: Mattel GmbH, Solmsstraße 83, D-60486 Frankfurt am Main. Schweiz: Mattel AG, Kirchstrasse 24, CH-3097 Liebfeld. Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404, A- 2345 Brunn/Gebrige. Mattel Italy Srl, Via Turati 4, 20121 Milano, Italy. Servizio assistenza clienti: Customersrv.Italia@mattel.com - Numero verde 800 11 37 11. Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. c.service.spain@mattel.com Tel: 900 102 390 http://www.service.mattel.com/es. Mattel East Asia Ltd., Room 503-09, North Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. Tel: (852) 3185-6500. Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel Continental Asia Sdn Bhd. Level 19, Tower 3, Avenue 7, No. 8 Jalan Kerinci, Bangsar South, 59200 Kuala Lumpur, Malaysia. Mattel South Africa (PTY) LTD, Office 10213, 30 Melrose Boulevard, Johannesburg 2196. Dystributor: Mattel Poland Sp. z o.o., Warsaw Trade Tower 34 p., ul. Chłodna 51, 00-867 Warszawa. Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church St., Richmond, Victoria, 3121. Consumer Advisory Service - 1300 135 312. Mattel AEBE, Εθνόγιο Μακρορίου 1, Κτίριο Κ-2, ΤΚ 17561, Πόληιο Θέλιο. Mattel Oyuncaklık Tic. Ltd. Şti. İrenköy Mah., Erkut Sok. A Blok No:12 Üner Plaza Kat:9-10 34752 Ataşehir İstanbul. Tel: 0216 570 75 00. Импортёр/Уполномоченная организация: ООО "МАТЕЛ" Российская Федерация, 105120 Москва, 2-й Сыромятнический переулок, 1; +7 495 287 79 39. Mattel Czech Republic s.r.o., The Forum, Václavské nám. 19, 11000 Praha 1. Mattel, Inc. 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052, U.S.A. Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. Consumer Services: You may call us free at/ Composez sans frais le 1-800-524-8697. Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Alcaldía Miguel Hidalgo, CP. 11520, México, Ciudad de México. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels: 59-05-51-00 ext. 5206 ó 01-800-463-59-89. Mattel Chile, S.A., Avenida Americo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Tel.: 1230-020-6213. Servicio al consumidor Venezuela: Tel.: 0-800-100-9123. Mattel Argentina, S.A., Av. Libertador 1000, Piso 11 – Oficinas 109 y 111, Vicente López – Prov. Buenos Aires. Tel.: 0800-666-3373. Mattel Colombia, S.A., Calle 123#7-07 P.5, Bogotá. Tel.: 01800-710-2069. Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704, San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 02350-12-JUE-DIGESA. Tel.: 0800-54744. E-mail Latinoamérica: servicio.clientes@mattel.com. Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ: 54.558.002/0001-20 - Rua Verbo Divino, 1488 - 2º. Andar - 04719-904 - Chácara Santo Antônio - São Paulo - SP - Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor: fone 0800 575 0780. E-mail: sac.matteldobrazil@mattel.com



1: ADJUSTING MASK SIZE • RÉGLER LA TAILLE DU MASQUE • MASKENGÖRÖSSE ANPASSEN REGOLAZIONE DELLA TAGLIA • MASKERMAAT AANPASSEN • AJUSTE DEL TAMAÑO DE LA MÁSCARA AJUSTAR O TAMANHO DA MÁSCARA • JUSTERA MASKSTORLEK • NAAMION KOON SÁÄTÖ SÄDAN JUSTERES MASKENS STÖRRELSE • TILPASS STÖRRELSEN PÅ MASKEN DOSTOSUJ ROZMIAR MASKI • ŮPRAVA VELIKOSTI MASKY • NASTAVENIE VELKOSTI MASKY A MASZK MÉRETÉNEK BEÁLLÍTÁSA • РЕГУЛИРОВКА РАЗМЕРА MASKИ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΜΕΓΕΘΟΥΣ ΜΑΣΚΑΣ • MASKE BOYUTUNU AYARLAMA • تعديل قياس القناع

Put mask over head and adjust straps to fit. • Une fois le masque devant le visage de votre enfant, réglez les sangles. • Maske über den Kopf ziehen und Riemen passend einstellen. • Indossa la maschera e regola le fascette. • Trek het masker over je hoofd en verstel de banden. • Ponte la máscara y ajusta las tiras para que se adapten a tu cabeza. • Coloca a máscara sobre a cabeça e ajusta as correias. • Ta på masken och justera passformen. • Pue naamio päälle ja säädä hihnät sopiviksi. • Tag masken på, og tilpass stropperne, så de passer. • Sett masken over hodet og juster stroppene slik at den passer. • Zafóz maske na głowę i wyreguluj paski. • Nasadte si masku na hlavu a podle potreby nastavte pásky. • Nasad si masku na hlavu a prispôsob popruhy. • Helyezd a maszkot a fejedre, és igazítsd méretre a szíjat. • Наденьте маску и плотно затяните ремешки, отрегулировав их по размеру. • Φορέστε τη μάσκα και προσαρμόστε τα λουράκια ώστε να εφαρμόζουν καλά. • Maskeyi başına yerleştir ve kayışları uygun şekilde ayarla. • ضع القناع على الرأس واضبط الأشرطة لتصبح مناسبة.

BACK VIEW • VUE ARRIÈRE • ANSICHT VON HINTEN • VISTA DAL RETRO • ACHTERKANT PARTE POSTERIOR • VISTO POR TRÁS • BAKIFRÅN • KUVA TAKAA • SET BAGFRA SETT BAKFRA • WIDOK Z TYŁU • POHLED ZE ZADU • ПОГЛЯД ZO ZADU HÁTÚLNÉZET • ВИД СЗАДИ • ΠΙΣΩ ΟΨΗ • ARKADAN GÖRÜNÜM • الطاهر من الخلف



- I** = ON • MARCHE • AN • AAN • ENCENDIDO • LIGADO • PÅ
VIRTA PÄÄLLÄ • TÆNDT • WŁĄCZONE • ZAPNUTO
ZAPNUTÉ • BE • ВКЛ. • ANOIXTO • AÇIK • تشغيل
- O** = OFF • ARRÊT • AUS • UIT • APAGADO • DESLIGADO • AV
VIRTA KÄTKAISTU • SLUKKET • WYŁĄCZONE • VYPNUTO
VYPNUTÉ • ΚΙ • ВЫКЛ. • ΚΛΕΙΣΤΟ • KAPALI • إيقاف
- X** = TRY ME • ESSAYEZ-MOI • PROBIERFUNKTION • PROVAMI
PROBEER MAAR • PRŮEBAME • EXPERIMENTA • PROVA
KOKKEILE • PRØV MIG • PRØV MEG • TRYB DEMONSTRACYJNY
VYZKOUŠEJ MĚ • VYSKÚŠAJ MA • KIPRÓBALHATOD
ΠΡΟΒΟΥΪΤΕ • ΔΟΚΙΜΑΣΤΕ • DENE BENİ • جربني



2: TO PLAY • COMMENT JOUER • SPIELEN • PER GIOCARE • ZO SPEEL JE • PARA JUGAR PARA BRINCAR • SÄ HÄR ANVÄNDS LEKSÄKEN • KÄYTTÖ • SÄDAN LEGER DU • SLIK GJØR DU ZABAWA • HRA • JÁTÉK • ИГРА • ΓΙΑ ΝΑ ΠΑΙΞΕΤΕ • NASIL OYNANIR? • لعب

A1

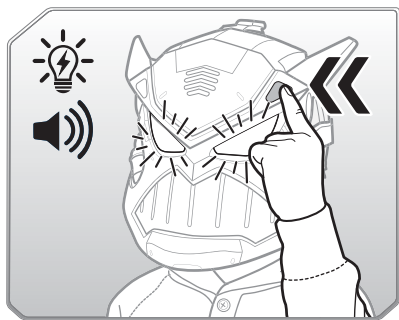
Press button once to activate lights and sounds. • Appuyez une fois sur le bouton pour déclencher les lumières et les sons. • Den Knopf einmal drücken, um Lichter und Geräusche zu aktivieren. • Premi il pulsante una volta per attivare le luci e i suoni. • Druk op de knop om licht en geluid te activeren. • Pula el botón una vez para activar las luces y los sonidos. • Pressiona o botão uma vez para ativar as luzes e os sons. • Tryck på knappen för att aktivera ljus och ljud. • Käytä valoja ja ääniä painikkeella. • Tryk på knappen én gang for å aktivere lys og lyde. • Trykk på knappen én gang for å aktivere lysene og lydene. • Naciśnij przycisk raz, aby aktywować światła i dźwięki! • Jedním stisknutím tlačítka aktivujete světla a zvuky! • Stlačením tlačidla jedenkrát aktivujú svetla a zvuky. • A gomb egyszer megnyomásával aktiválható a fényeket és hangokat. • Нажмите на кнопку один раз, чтобы активировать свет и звуки. • Πατήστε το κουμπί μία φορά για να ενεργοποιηθούν τα φώτα και οι ήχοι. • İşıkları ve sesleri etkinleştirmek için düğmeye bir kez bas.

اضغط على الزر لتفعيل الأضواء والصوت.

A2

After sounds end, talk into the mask to activate voice changer feature! • Après l'émission des sons, parlez dans le masque pour activer le transformateur de voix ! • Sind keine Geräusche mehr zu hören, in die Maske sprechen, um die Stimmenverzerrerfunktion zu aktivieren. • Al termine dei suoni, parla nella maschera per attivare la funzione cambia-voce! • Praat nadat het geluid stopt in het masker om de stemveranderfunctie te activeren! • Cuando se acaben los sonidos, habla con la máscara puesta para activar la distorsión de la voz! • Quando os sons pararem, fala para a máscara para ativar a funcionalidade de alteração de voz! • När ljudet avbryts kan du tala in i masken för att aktivera funktionen för röstförvrängning! • Kun äänet loppuvat, aktivoi puheäänen muunnin puhumalla naamooin! • Når lydene stopper, skal du tale ind i masken for å aktivere stemmeskifteren! • Når lydene tar slutt, kan du snakke inni masken for å aktivere stemmeforvandleren. • Kiedy dźwięki się skończą, zacznij mówić w masce, aby aktywować funkcję zmiany głosu! • Po skončení zvuků aktivujte funkci měniče hlasu tak, že do masky promluvíte! • Akonáhle skončia zvuky, prehovor do masky a aktivuje sa menič hlasu! • Amikor nem ad ki több hangot, a maszkba beszélez aktivál a hangmódosítót! • Когда звуки прекратятся, говорите в маске, чтобы активировать функцию изменения голоса! • Μόλις οι ήχοι σταματήσουν, μιλήστε μέσα στη μάσκα για να αλλάξετε τη φωνή! • Seslerin durduktan sonra, değiştirici özelliğini etkinleştirmek için maskeye sesli komut ver.

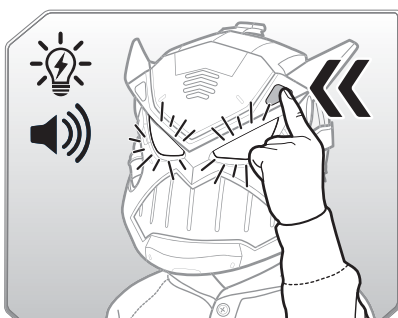
بعد انتهاء تشغيل الأصوات، خذت إلى القناع لتفعيل ميزة تغيير الصوت!



B

Press button again for more lights and sounds. • Appuyez de nouveau sur le bouton pour plus de lumières et de sons. • Für noch mehr Lichter und Geräusche den Knopf erneut drücken. • Premi nuovamente il pulsante per attivare ulteriori suoni e luci. • Druk opnieuw op de knop voor meer lichten en geluiden. • Vuelve a pulsar el botón para ver más luces y sonidos. • Pressiona o botão novamente para ativar as mais luzes e sons. • Tryck på knappen igen för mer ljus och ljud. • Käytä lisää valoja ja ääniä painamalla painiketta uudelleen. • Tryk på knappen igen for flere lys og lyde. • Trykk på knappen igjen for å aktivere flere lys og lyder. • Naciśnij przycisk jeszcze raz, aby aktywować więcej światełek i dźwięków. • Opétovným stisknutím tlačítka spustíte ďalšie svetla a zvuky. • Stlače tlačidlo ešte raz a spustia sa ďalšie svetlá a zvuky. • Ha még egyszer megnyomod, világítani kezd és hangokat ad ki. • Нажмите на кнопку еще раз для активации дополнительной подсветки и звуков. • Πατήστε ξανά το κουμπί για φώτα και ήχους. • Daha fazla ışık ve ses için düğmeye tekrar bas.

اضغط على الزر مجددا لمزيد من الحركات والأضواء.



NOTE: The voice changer will power down automatically when left idle for a few minutes to prevent the batteries from draining. Press button to power up again. • **REMARQUE:** Le masque transformateur de voix s'éteindra automatiquement après quelques minutes d'inactivité pour préserver les piles. Appuyez sur le bouton pour le réactiver. • **HINWEIS:** Der Stimmenverzerrer schaltet sich automatisch aus, wenn er einige Minuten nicht verwendet wird. Das verhindert, dass die Batterien zu schnell verbraucht werden. Den Knopf drücken, um ihn wieder einzuschalten. • **NOTA:** se non usi la funzione cambia-voce per alcuni minuti, questa si disattiverà per prolungare la durata delle pile. Premi il pulsante per riattivarla. • **LET OP:** De stemvormer schakelt automatisch uit als er een paar minuten niet mee is gespeeld. Zo worden de batterijen gespaard. Druk op de knop om de stemvormer weer aan te zetten. • **NOTA:** El distorsionador de voz se apagará automáticamente tras varios minutos de inactividad para evitar que se gasten las pilas. Pula el botón para volver a encenderlo. • **NOTA:** o sistema de alteração de voz desliga-se automaticamente quando deixado em inatividade durante alguns minutos para poupar as pilhas. Para ativar outra vez, basta pressionar o botão. • **OBS!** För att spara batterierna går röstförvrängaren automatiskt över i viloläge när den varit inaktiv i några minuter. Tryck på knappen för att återaktivera. • **HUOM:** Oltuuan muutaman minuutin käyttämättä, puheäänen muunnin kytkeytyy automaattisesti pois päältä paristojen säästämiseksi. Käynnistä painamalla uudelleen painiketta. • **BEMERK:** Stemmeskifteren går automatisk i dvale, når den ikke bruges i nogle få minutter, for at spare på batterierne. Tryk på knappen for at starte igen. • **MERK:** Stemmeformvregeren slås av automatisk når den ikke brukes i noen minutter, for å hindre at batteriene lader ut. Trykk på knappen for at den skal aktiveres igjen. • **UWAGA:** Zabawka wyłączy się automatycznie po kilku minutach braku aktywności, aby zapobiec wyczerpaniu się baterii. Naciśnij przycisk, aby uruchomić ją ponownie. • **POZNÁMKA:** Aby se nevybíjely baterie, měnič hlasu se automaticky vypne, když si s ním pár minut nehrajete. Stisknutím tlačítka ho znovu zapnete. • **POZNÁMKA:** Menič hlasu sa automaticky vypne po niekoľkých minútach bez použitia, aby sa šetrili batérie. Stlačením tlačidla ho znovu zapnete. • **MEGJEGYZÉS:** A hangmódosító az elemek élettartamának megőrzése érdekében magától kikapcsol, ha néhány percig nem használják. Ilyenkor told el a gombot, majd told vissza bekapcsolás helyzetbe, ha azt szeretnéd, hogy a hangmódosító újból működéskébe lépjen. • **ПРИМЕЧАНИЕ:** Изменение голоса прекращается автоматически после нескольких минут отсутствия действий, чтобы продлить срок действия батареек. Нажмите на кнопку, чтобы снова активировать функцию. • **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η λειτουργία αλλαγής φωνής θα απενεργοποιείται όταν το παιχνίδι δε χρησιμοποιείται, για την εξοικονόμηση μπαταριών. Πατήστε το κουμπί για ενεργοποίηση. • **NOT:** Ses değiştirici, birkaç dakika boyunca boşta bırakıldığında pillerin bittemesi için otomatik olarak kapanır. Ses değiştiriciyi tekrar etkinleştirmek için düğmeye bas.

ملاحظة: سيتوقف جهاز تغيير الصوت عن العمل تلقائياً عند تركه بدون تشغيل لبعض دقائق. وذلك لتفادي استنزاف البطاريات. يجب الضغط على الزر لإعادة التشغيل مجدداً.

3: BATTERY REPLACEMENT • REMPLACEMENT DES PILES • ERSETZEN DER BATTERIEN • SOSTITUZIONE DELLE PILE VERVANGEN VAN DE BATTERIJEN • SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS • SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS • BATTERIBYTE • PARISTOJEN VAHTO UDSKIFTNING AF BATTERIER • BYTTE AV BATTERIER • WYMIANA BATERII • VÝMĚNA BATERII • VÝMENA BATÉRIÍ • ELEMCSERE ЗАМЕНА БАТАРЕЕК • АΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΞΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ • PİLLERİN DEĞİŞTİRİLMESİ • استبدال البطاريات

- Batteries included are for demonstration purposes only.
- Replace the batteries if lights dim or sounds distort.
- Unscrew the battery cover with a Phillips head screwdriver (not included).
- Remove batteries and dispose of them safely.
- Install 3 new AAA (LR03) 1.5V alkaline batteries in the battery box.
- Replace battery cover and tighten screws.
- For longer life, use alkaline batteries.
- When exposed to an electrostatic source, the product may malfunction.
- To resume normal operation, slide the power switch off for a few seconds and then on again.

NOTE: This product is equipped with an automatic switch-off feature that helps preserve battery life.

- Les piles incluses sont uniquement destinées à l'essai du jouet.
- Remplacez les piles lorsque les lumières faiblissent ou que les sons se déforment.
- Dévissez le couvercle du compartiment à piles avec un tournevis cruciforme (non fourni).
- Retirez les piles et jetez-les dans un conteneur réservé à cet usage.
- Insérez 3 piles alcalines AAA (LR03) neuves de 1,5 V dans le compartiment à piles.
- Vissez le couvercle du compartiment à piles et resserrez vis.
- Utilisez des piles alcalines pour une plus grande autonomie.
- Le produit risque de ne pas fonctionner correctement s'il est exposé à une source électrostatique.
- Pour que le produit fonctionne à nouveau correctement, glissez le bouton d'alimentation du produit sur arrêt pendant quelques secondes, puis de nouveau sur marche.

REMARQUE: Ce produit est équipé d'une fonction d'arrêt automatique afin de préserver les piles.

- Die enthaltenen Batterien dienen ausschließlich Vorführzwecken im Geschäft.
- Ihre Lebensdauer kann daher beeinträchtigt sein.
- Die Batterien ersetzen, wenn die Lichter schwächer werden oder die Geräusche verzerrt klingen.
- Die Batterieabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) aufschrauben.
- Die Batterien herausnehmen und sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.
- 3 neue Alkali-Batterien AAA (LR03) 1,5 V in das Batteriefach einlegen.
- Die Abdeckung wieder einsetzen und die Schraube festziehen.
- Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur Alkali-Batterien verwenden.
- Das Produkt funktioniert möglicherweise nicht richtig, wenn es einer elektrostatischen Quelle ausgesetzt ist.
- Zur Wiederaufnahme der regulären Funktion den Ein-/Ausmacher aus- und dann wieder einschalten.

HINWEIS: Zum Schonen der Batterien ist dieses Produkt mit einer automatischen Abschaltfunktion ausgestattet.

- Le pile incluse hanno solo scopo dimostrativo.
- Sostituire le pile se le luci dovessero affievolirsi o i suoni risultare distorti.
- Svitare lo sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella (non incluso).
- Estrarre le pile e smaltirle nel modo appropriato.
- Inserire 3 pile alcaline nuove formato mini sito AAA (LR03) da 1,5V nelle celle dello scomparto pile.
- Reinserire lo sportello e stringere la vite.
- Per una maggiore durata, usare solo pile alcaline.
- Il prodotto potrebbe non funzionare correttamente se esposto a forti elettrostatiche.
- Per ripristinare il normale funzionamento, spostare la leva di attivazione su OFF per alcuni secondi e poi di nuovo su ON.

NOTA: Il prodotto si spegne automaticamente per prolungare la durata delle pile.

- De bijgeleverde batterijen zijn alleen bedoeld om te laten zien hoe het speelgoed werkt.
- Versnijd de batterijen als de lichtjes zwakker worden of als het geluid vervormd gaat klinken.
- Schroef het batterijklepje los met een kruisopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- Verwijder de batterijen en lever ze in als RAA.
- Plaats 3 nieuwe AAA (LR03) 1,5V alkalinebatterijen in het batterijklepje.
- Zet het batterijklepje weer op 2 v plaats en draai de schroef vast.
- Gebruik alkalinebatterijen; deze gaan langer mee.
- In een elektrostatische omgeving werkt dit product mogelijk niet goed.
- Zet de aan/uit-knop even uit en weer aan om het speelgoed weer normaal te gebruiken.

LETOP: Dit product schakelt vanzelf uit. Zo worden de batterijen gespaard.

- Las pilas que incorpora el juguete se incluyen solo a efectos de demostración.
- Si las luces del juguete se debilitan o los sonidos suenan de forma distorsionada, sustituya las pilas.
- Abra la tapa de las pilas desatornillando de las pilas con un destornillador de estrella (no incluido).
- Retira las pilas y deséchalas en un contenedor de reciclaje de pilas.
- Instala 3 pilas alcalinas AAA (LR03) de 1,5 V nuevas en el compartimento de las pilas.
- Vuelve a tapar el compartimento y aprieta la tuerca.
- Se recomienda utilizar exclusivamente pilas alcalinas.
- Si el juguete está expuesto a una fuente electrostática, es posible que no funcione correctamente.
- Recomendamos apagarlo y volver a encenderlo para que vuelva a funcionar correctamente.

NOTA: Este juguete está equipado con un sistema de apagado automático para ahorrar energía.

- As pilhas incluídas destinam-se apenas a efeitos de demonstração.
- Substitua as pilhas se as luzes enfraquecerem ou os sons saírem distorcidos.
- Desaparafuse a tampa do compartimento das pilhas com uma chave de fendas Phillips (não incluída).
- Remova as pilhas e coloque-as no lixo.
- Instale 3 pilhas novas AAA (LR03) alcalinas de 1,5 V no compartimento das pilhas.
- Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas e aparafuse.
- Para uma maior autonomia, utilize pilhas alcalinas.
- O produto pode não funcionar corretamente se exposto a fontes de eletrostática.
- Para retomar a utilização normal, desligar o interruptor durante alguns segundos e, depois, voltar a ligar.

NOTA: este produto está equipado com um mecanismo que desliga automaticamente para ajudar a economizar as pilhas.

- Batteriene som medfølger är endast för demonstration.
- Byt ut batterierna om ljuset dimnas eller ljudet förvrängs.
- Skruva loss batteriuttaget med en stjärnskruvmejsel (ingår ej).
- Ta ut batterierna och släng dem på ett miljövänligt sätt.
- Sätt i 3 nya alkaliska AAA-batterier (LR03, 1,5 V) i batterifacket.
- Sätt tillbaka batteriuttaget och dra åt skruven.
- Använd alkaliska batterier, de håller längre.
- Produkten kan sluta fungera om den utsätts för elektrostatiska källor.
- För att återgå till normal drift stänger du av lekensken i några sekunder och sätter sedan på den igen.

OBST: Produkten är utrustad med en automatisk avstängningsfunktion, vilket gör att batterierna håller längre.

- Pakkauksessa olevat paristot on tarkoitettu vain esittelykäyttöön.
- Vaihda paristot, jos valot himmeistyvät tai äänet vääristyvät.
- Aava paristokotteen kanni irrottamiseen tarvittavaa (ei mukana pakkauksessa).
- Irrota paristot ja hävitä ne asianmukaisesti.
- Aseta paristokotteen 3 uutta 1,5 V:n AAA(LR03)-alkali-paristoa.
- Aseta paristokotteen kanni takaisin paikalleen ja kiristä ruuvi.
- Suosittelemme pitkäikäisiä alkali-paristoja.
- Jos tuote joutuu jättäessä sähköstatiskeille kenteille, sen toiminta saattaa häiriintyä.
- Jos laulu toistu taas oikein, katkaise virran hetkeksi virtakytkimellä ja kytke se uudelleen.

HUOMAA: tuotteen virran katkaista automaattisesti, mikä säästää paristoja.

- De medfølgende batterier er kun til demonstrationsbrug.
- Udskrift batterierne, hvis lys eller lyd ikke fungerer korrekt.
- Skru skruet til batteriurmet af med en stjerneskruttrek (medfølger ikke).
- Tag batterierne ud, og kassér dem på forsvarlig vis.
- Sæt 3 nye alkaliske 1,5 V AAA-batterier (LR03) i batteriurmet.
- Sæt skruet på igen, og spænd skruen.
- Brug alkaliske batterier, der har længere levetid.
- Hvis produktet bliver udsat for en elektrostatiske kilde, fungerer det muligvis ikke.
- Produktet fungerer normalt igen, når du slukker for strømmen og tænder igen efter et par sekunder.

BEMÆRK: Produktet slukker automatisk, hvilket forlænger batterilevetiden.

- Medföljande batterier är bara till demonstrationsformål.
- Bytt batteriene hvis lyden blir darrig eller lysen svakare.
- Fjern batteridekselet ved hjælp af en stjerneskruttrek (følger ikke med).
- Ta ut batteriene, og kast dem på en forsvarlig måte.
- Sett inn tre nye alkaliske AAA-batterier (LR03) på 1,5 V i batteriurmet.
- Sett batteridekselet på plass igjen, og stram til skruen.
- Alkaliske batterier varer lenger enn andre batterier.
- Hvis leketøyet utsettes for en elektrostatiske kilde, kan det hende at produktet ikke fungerer som normalt igjen.
- Skru av/på-bryteren til 1 av noen sekunder og deretter på igjen for å få den til å fungere som normalt igjen.

MERK: Produktet slår seg av automatisk for at batteriet skal vare lenger.

- Baterie dokázane do zabavky slúžia výhradne do účelov demonštracyjnych.
- Vymeníe batérie, keď svetlá začnú pľaskať, buď zvuk bude znieť zniekatočny.
- Odškrúť pokrytie predzátku na batérie za pomoc štruktúry krížkového (nie zapínajúce sa zariadenie).
- Vymení batérie a ekologicky je zlikvidujte.
- Do prostoru na batérie vložte 3 nové 1,5V alkalické batérie typu AAA (LR03).
- Správne prostoru na batérie znovu nasadte a utiahnite šroubok.
- Použitím alkalických batérií dosiahnete delší životnosti.
- Produkt môže byť ovplyvnený vystavením elektrostatickej energie, nemusí fungovať správne.
- Jeho ťaženie choď obnovie tak, že vyrobek na pár sekúnd posunútim vypínača vypnete a potom znova zapnete.

UWAGA: Ten produkt wyposażony w funkcję automatycznego wyłączania, która pomaga wydłużyć żywotność baterii.

- Vložené batérie sú určené pouzre pro předváděcí účely.
- Pokud jsou světla slabá nebo zvuk zkrácen, vyměňte batérie.
- Pomocí křížového šroubováku (není součástí výrobku) odšroubujte batériový kryt.
- Vyměňte batérie a ekologicky je zlikvidujte.
- Do prostoru na batérie vložte 3 nové 1,5V alkalické batérie typu AAA (LR03).
- Správne prostoru na batérie znovu nasadte a utiahnite šroubok.
- Použitím alkalických batérií dosiahnete delší životnosti.
- Produkt môže byť ovplyvnený vystavením elektrostatickej energie, nemusí fungovať správne.
- Jeho ťaženie choď obnovie tak, že vyrobek na pár sekúnd posunútim vypínača vypnete a potom znova zapnete.

POZNÁMKA: Tento výrobek je vybaven automatickým vypínacím mechanismem, který pomáhá šetřit baterie.

- Vložené batérie sú určené pouzre pro předváděcí účely.
- Pokud jsou světla slabá nebo zvuk zkrácen, vyměňte batérie.
- Kryt přístroju na batérie odšroubujte šroubovákem (nie je súčasťou batéria).
- Batérie vyberte a bezpečne zlikvidujte.
- Do priestoru na batérie vložte 3 nové alkalické batérie typu AAA (LR03) 1,5 V.
- Znova zašlite kryt prístroju na batérie a utiahnite skrutku.
- V záujme dlhšej životnosti používajte alkalické batérie.
- Výrobok nemusí fungovať správne, keď je vystavený pôsobeniu elektrostatickej energie.
- Ak chcete pokračovať v normálnom používaní hračky, na pár sekúnd ju vypnite (OFF) a znova ju zapnite (ON).

POZNÁMKA: Výrobek je vybavený funkčným automatickým vypínačom, ktorá pomáha šetriť batérie.

- A mellékelt elemek csak szemléltetésre szolgálnak.
- Ha a játék fénye gyengül vagy a hangok eltorzulnak, cserélje ki az elemeket.
- Csavarja ki az elemtartó rekesz fedelében lévő csavart egy csillagcsavarhívóval (nem tartozék).
- Vegye ki a vonatkozó szabályozás szerint le kellje az elemeket.
- Tegyén be 3 db új 1,5 V-os AAA (LR03) alkalik elemet az elemtartó rekeszbe.
- Helyezze vissza az elemtartó rekesz fedelét, és csavarozza be.
- A hosszabb élettartam érdekében alkalik elemeket használjon javasolt.
- Elektrosztatikus források közelében zavar állhat be a termék működésében.
- A normál működés visszaállításához csúsztassa a főkioskapot néhány másodpercre kikapcsol állapotba, majd kapcsolja ismét be.

MEGFIGYÉZ: A játék adott idő elteltével magától kikapcsol, hogy az elemek hosszabb ideig működjenek.

- Прилагаемые батареи предназначены только для демонстрационных целей.
- Заменяйте батареи, если свет туснеет или звук музыки начинает искажаться.
- Откройте батарейный отсек с помощью крестообразной отвертки (не входит в комплект).
- Осторожно выньте и замените батареи.
- Вставьте 3 новые щелочные батареи AAA (LR03) с напряжением 1,5 В в батарейный отсек.
- Установите на место крышку батарейного отсека и закрутите винт.
- Для продления времени работы изделия используйте щелочные батареи.
- Под воздействием приборов, создающих электростатическое поле, функционирование изделия может нарушиться.
- Для возобновления нормальной работы переверните переключатель питания в положение ВКЛ. на несколько секунд, а затем снова в положение ВКЛ.

ПРИМЕЧАНИЕ: Изделие имеет функцию автоматического выключения, помогающую экономично использовать заряд батареи.

- Οι μπαταρίες που περιλαμβάνονται είναι μόνο για τη δοκιμή του προϊόντος.
- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν το φως και ο ήχος αρχίσουν να εσθιάζονται.
- Ανοίξτε το τμήμα της μπαταρίας του προϊόντος με ένα σταυροειδές κατσαβιδάκι (δεν περιλαμβάνεται).
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες και πετάξτε τις στον οικολογικό κάδο απορριμμάτων.
- Τοποθετήστε 3 καινούριες αλκαλικές μπαταρίες AAA (LR03) 1,5V στη θέση μπαταρίας.
- Τοποθετήστε ξανά το τμήμα της μπαταρίας του προϊόντος να κλείσει.
- Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιήστε αλκαλικές μπαταρίες.
- Για να επανέλθει να λειτουργεί σωστά όταν εκβληθεί σε ηλεκτροστατικό πεδίο.
- Για να επανέλθει το παιχνίδι στην κανονική του λειτουργία, κλείστε το διακόπτη στο κέντρο για λίγα δευτερόλεπτα και ανοίξτε τον ξανά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το παιχνίδι απενεργοποιείται αυτόματα για εξοικονόμηση μπαταρίας.

- Ürünün içindeki piller yalnızca tanıtım amaçlıdır.
- Işıklarm gücü azalır veya sesler bozulursa batari değiştirin.
- Pili yuvasına kapakçığı yolduz tornavidayla (ürüne dahil değildir) açın.
- Pillerleri çıkarın ve güvenli bir şekilde atın.
- Pili kutusuna 3 adet yeni AAA (LR03) 1,5V alkali pili takın.
- Pili yuvasına kapakçığı taktıp vidaları sıkın.
- Alkali piller daha uzun süre kullanılabılır.
- Ürün elektrosatik bir kaynağa maruz kalırsa arızalanabilir.
- Ürünü normal şekilde çalışmasını sağlamak için birkaç saniyelik süre gücü kapatın ve daha sonra yeniden açın.

NOT: Bu üründe, pil ömrünü olabildiğince uzatmaya yardımcı olan otomatik kapanma özelliği bulunur.

البطاريات الخاضعة لأغراض العرض التوضيحية فقط.
يجب استبدال البطاريات إذا خفت الأصوات أو الأضواء.

يجب فك غطاء حجرة البطاريات بمفك براغي نوع Phillips (غير متضمن).

يجب إزالة البطاريات المستهلكة والتخلص منها بطريقة آمنة.

يجب تركيب 3 بطاريات AAA فولية جديدة من نوع (LR03) بقوة 1.5 فولط في حجرة البطاريات.

يجب إعادة غطاء حجرة البطاريات إلى مكانه وشد البرغي بإحكام.

يجب استخدام بطاريات فولية لأنها تدوم فترة أطول.

قد يحدث خلل في عمل المنتج عند تعرضه لشفحات كهربية ساكنة.

لتابعية التشغيل العادي، يجب خرب مفتاح التشغيل إلى الوضع (off) لمدة نوان ثم إلى الوضع (on) مرة أخرى.

ملاحظة: هذا المنتج مؤو بميزة الإيقاف الأوتوماتيكي التي تساعد في الحفاظ على عمر البطارية.

